



RU



Если вас интересует информация об этом продукте,  
отсканируйте штрих-код или посетите сайт  
[www.renishaw.ru/hsi](http://www.renishaw.ru/hsi).

## Правила безопасности

### Информация для пользователя

При выполнении любых работ на станках рекомендуется использовать средства защиты глаз.

### Информация для поставщика и специалистов по монтажу оборудования

Поставщик станка обязан проинформировать пользователя о любых факторах риска, связанных с эксплуатацией поставляемых станков и КИМ, включая те из них, которые описаны в документации на изделия Renishaw, а также обеспечить наличие на станках и КИМ надлежащих защитных устройств и защитной блокировки.

В ряде случаев возможна ошибочная подача сигнала готовности датчика к измерениям. Нельзя полагаться на сигналы датчика для остановки станка.

### Информация для специалистов по монтажу оборудования

Все изделия компании Renishaw разработаны в соответствии с требованиями ЕС и FCC. Для того чтобы оборудование функционировало в соответствии с вышеуказанными требованиями, специалист по монтажу обязан обеспечить выполнение следующих условий:

- любой интерфейс ДОЛЖЕН устанавливаться вдали от потенциальных источников электрических помех (например, силовых трансформаторов, серводвигателей);

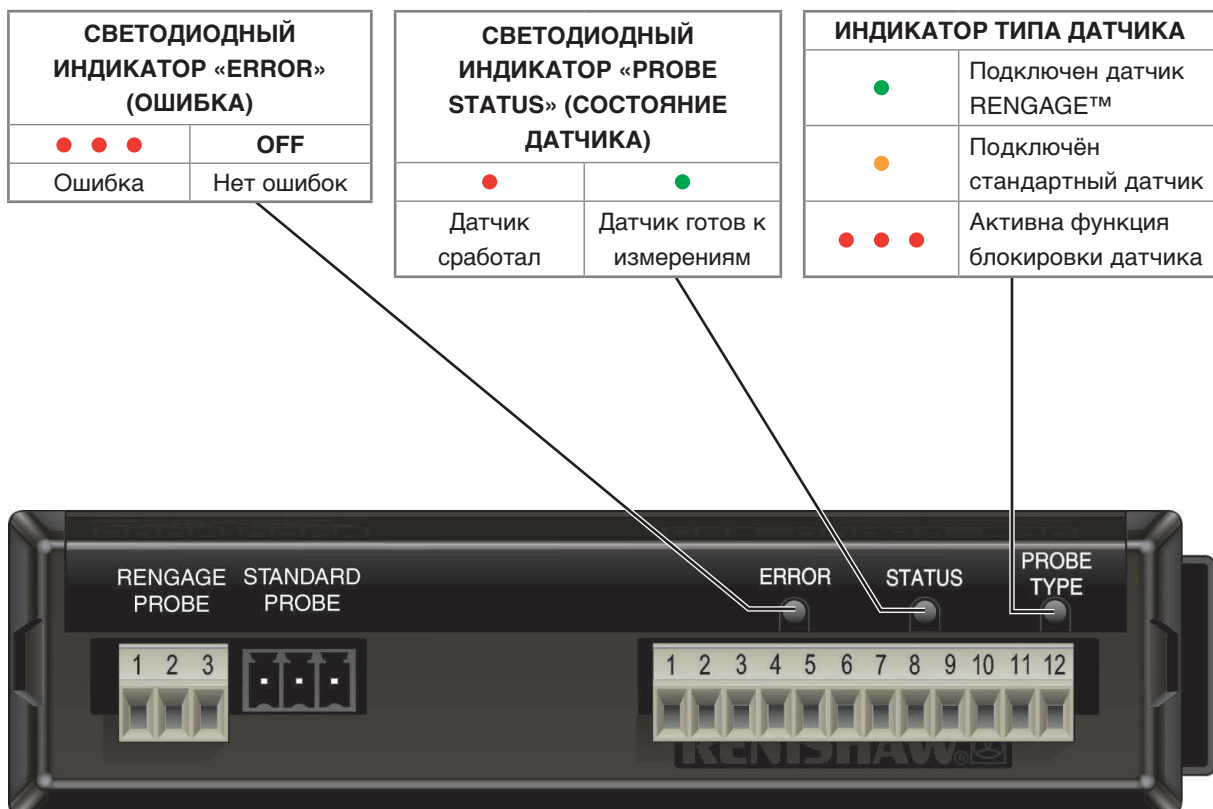
- все точки с потенциалом 0 В/соединения заземления должны быть подсоединены к нейтральной точке трехфазной схемы подключения «звезда» (общей точке, к которой подсоединены все провода заземления оборудования и экраны кабелей). Данное требование является очень важным, поскольку отсутствие такого соединения может привести к возникновению разности потенциалов между различными точками заземления оборудования;
- все экраны кабелей должны быть подключены в соответствии с указаниями в руководстве пользователя оборудования;
- кабели не должны прокладываться вблизи источников высокого напряжения (например, силовых кабелей электродвигателей) либо вблизи высокоскоростных линий передачи информации;
- длина кабелей должна быть, по возможности, минимальной.

### Работа оборудования

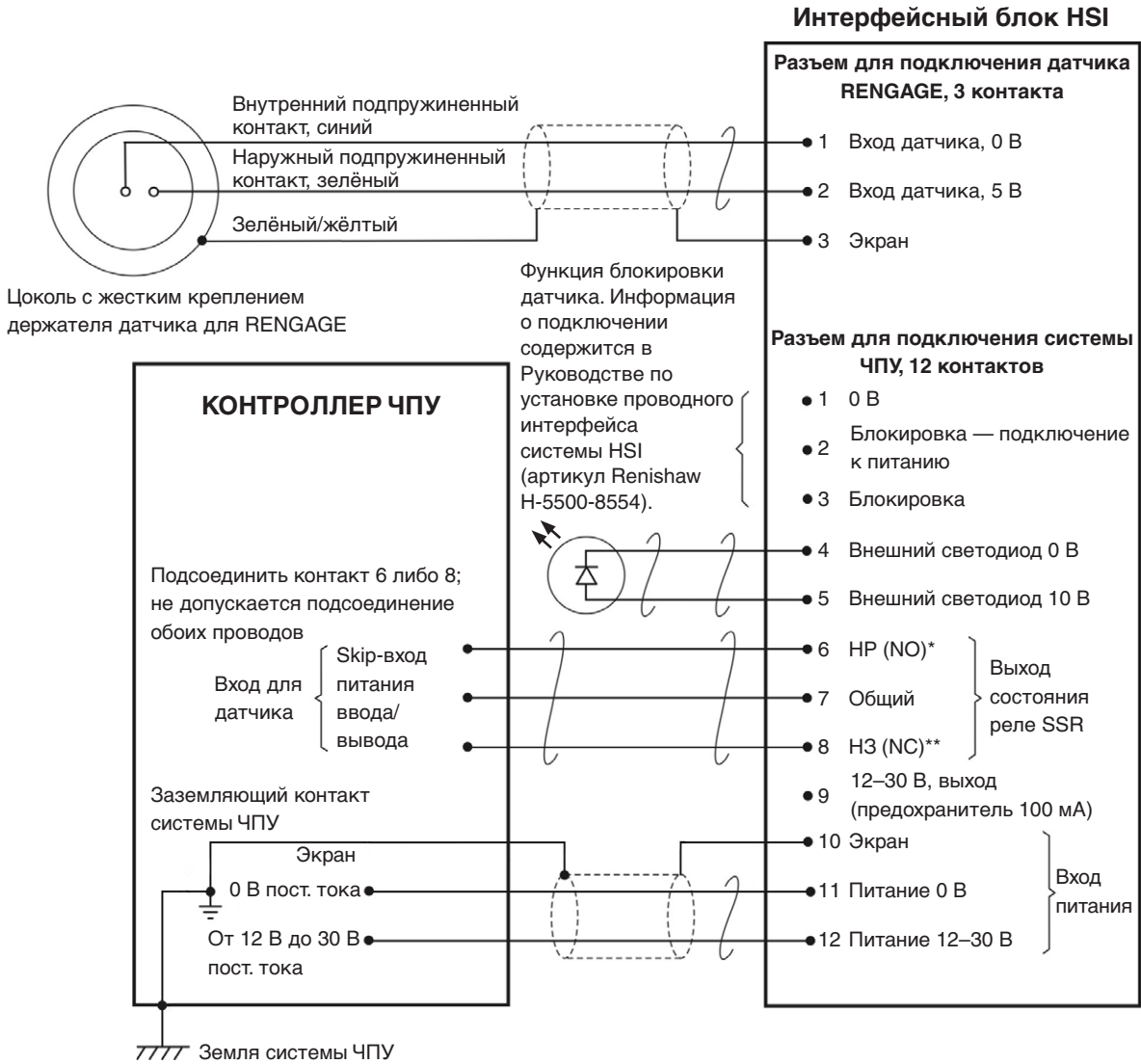
При эксплуатации оборудования в режиме, не предусмотренном изготовителем, эффективность средств защиты, имеющихся в оборудовании, может быть нарушена.

Эта страница преднамеренно оставлена пустой.

## Визуальный контроль состояния блока HSI



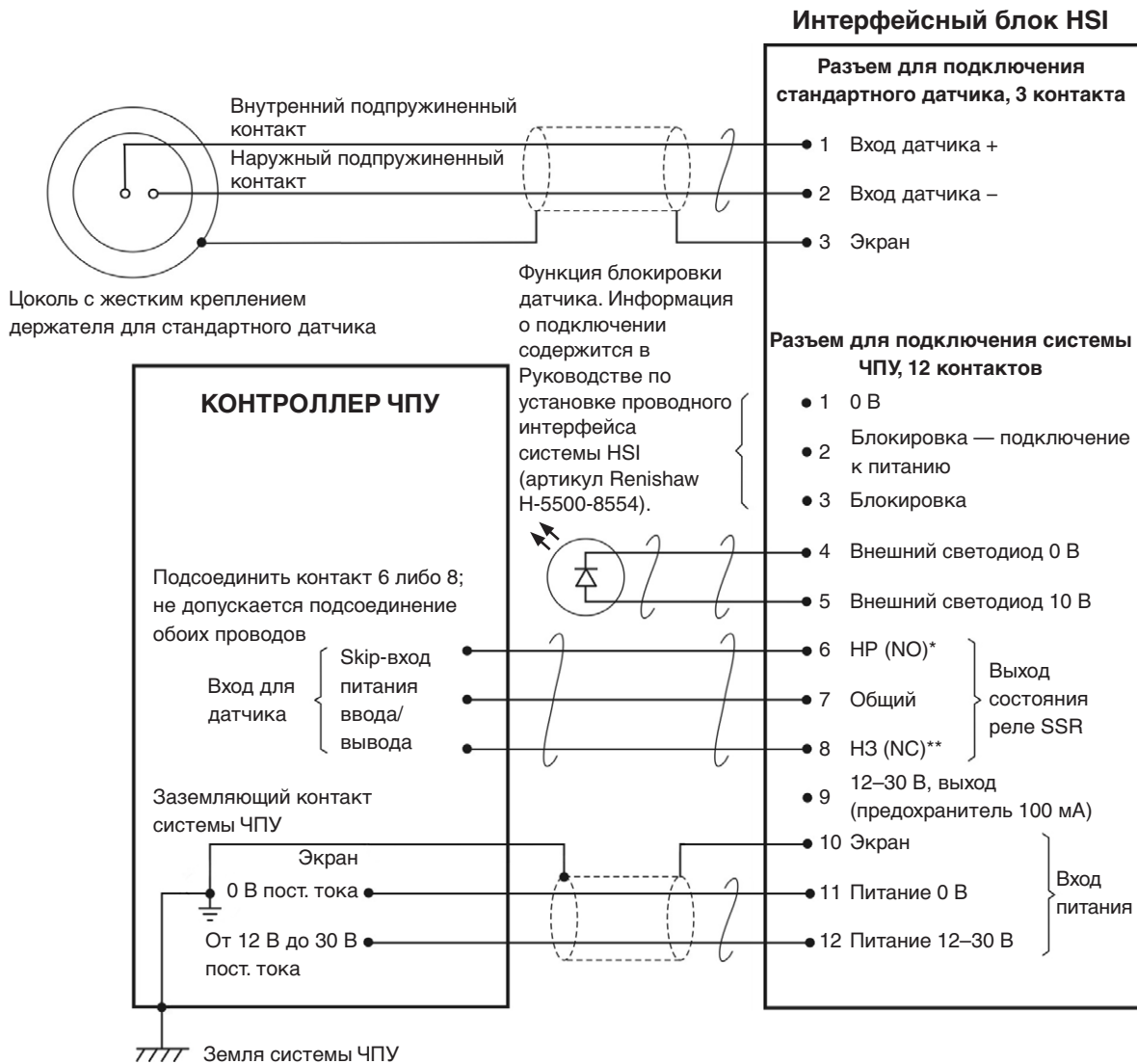
## Подключение HSI к датчику RENGAGE™ и контроллеру ЧПУ



Состояние датчика	* Нормально разомкнутый (НР)	** Нормально замкнутый (НЗ)
Датчик сработал	Замкнуто	Разомкнуто
Датчик готов к измерениям	Разомкнуто	Замкнуто

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При подключении выхода неполярного электронного реле (SSR) как нормально разомкнутого (НР, или NO) датчик RENGAGE остается в активном (готовом к измерениям) состоянии, если произойдет сбой подачи электроэнергии или повреждение датчика.

## Подключение HSI к стандартному датчику и устройству ЧПУ



Состояние датчика	* Нормально разомкнутый (НР)	** Нормально замкнутый (НЗ)
Датчик сработал	Замкнуто	Разомкнуто
Датчик готов к измерениям	Разомкнуто	Замкнуто

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При подключении выхода неполярного электронного реле (SSR) как нормально разомкнутого (НР, или NO) стандартный датчик остается в активном (готовом к измерениям) состоянии, если произойдет сбой подачи электроэнергии или повреждение датчика.

Эта страница преднамеренно оставлена пустой.



© 2008–2020 Renishaw plc. Все права защищены.

Запрещается копирование или воспроизведение настоящего документа целиком или частично, а также его перенос на какие-либо другие носители или перевод на другой язык каким бы то ни было образом без предварительного письменного разрешения компании Renishaw plc.

Публикация данного документа не освобождает от соблюдения патентных прав компании Renishaw plc.

### **Отказ от ответственности**

КОМПАНИЯ RENISHAW ПРИЛОЖИЛА ЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ УСИЛИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРАВИЛЬНОСТИ ИНФОРМАЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ НА ДАТУ ЕГО ПУБЛИКАЦИИ. ОДНАКО КОМПАНИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ ИЛИ СООБЩЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ СОДЕРЖАНИЯ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА. КОМПАНИЯ RENISHAW СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБЫЕ НЕТОЧНОСТИ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ.

### **Торговые марки**

**RENISHAW** и эмблема в виде контактного датчика, входящая в состав фирменного знака **RENISHAW**, являются зарегистрированными торговыми марками компании Renishaw plc в Соединенном Королевстве и других странах. **apply innovation** а также названия и обозначения изделий и технологий компании Renishaw являются торговыми марками компании Renishaw plc или ее подразделений.

Все остальные торговые марки и названия изделий, встречающиеся в содержании настоящего документа, являются торговыми наименованиями, знаками обслуживания, торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев.

### **Гарантийные обязательства**

Оборудование, нуждающееся в техобслуживании или ремонте в течение гарантийного срока, подлежит возврату поставщику этого оборудования.

Если между клиентом и компанией Renishaw не согласовано явно иное в письменном виде, то в случае покупки оборудования у компании Renishaw действуют гарантийные условия, содержащиеся в УСЛОВИЯХ ПРОДАЖИ компании Renishaw. Необходимо ознакомиться с этими условиями для выяснения всех деталей имеющейся гарантии; ниже в сжатом виде приведены исключения из гарантии, которые возникают в результате того, что имело место следующее:

- небрежное или неправильное обращение, нецелевое использование или
- любая модификация или изменение оборудования, за исключением случаев, когда имеется предварительное письменное согласие от компании Renishaw.

Если оборудование было приобретено у альтернативного поставщика, то необходимо обращаться к этому поставщику для выяснения того, какие виды ремонта покрываются предоставляемой им гарантией.

### **Директива China RoHS (по ограничению использования опасных веществ)**

Для подробного ознакомления с Директивой China RoHS, посетите веб-сайт:  
[www.renishaw.ru/mtpchinarohs](http://www.renishaw.ru/mtpchinarohs).

## Декларация о соответствии требованиям ЕС



Компания Renishaw plc под свою исключительную ответственность заявляет, что HSI-датчик соответствует всем соответствующим законодательным актам Евросоюза.

Полный текст заявления о соответствии требованиям ЕС доступен по адресу [www.renishaw.ru/mtpdoc](http://www.renishaw.ru/mtpdoc)

## Директива WEEE



Наличие данного символа на изделиях и/или в сопроводительной документации компании Renishaw указывает на то, что данное изделие не может быть утилизировано вместе с обычными бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за сдачу данного изделия на соответствующий пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE - waste electrical and electronic equipment) с целью его повторного использования или вторичной переработки. Правильная утилизация данного изделия позволяет сохранить ценные ресурсы и предотвратить отрицательное воздействие на окружающую среду. Для получения более подробной информации следует обращаться в местную службу по утилизации отходов или к дистрибьютору компании Renishaw.

## Регламент REACH

Информация, требуемая согласно Статье 33 (1) Регламента (ЕС) № 1907/2006 («REACH»), касающегося продуктов, содержащих особо опасные химические вещества (Substances of Very High Concern - SVHC), доступна по адресу:

[www.renishaw.ru/REACH](http://www.renishaw.ru/REACH)

## Патенты

Конструктивные особенности HSI и признаки других аналогичных изделий являются предметом одного или нескольких патентов и/или заявок на патент, перечисленных ниже:

EP 1425550

EP 1804020

JP 4237051

US 6941671

ООО «Ренишоу»  
ул. Кантемировская 58  
115477 Москва  
Россия

телефон +7 495 899 0202  
факс +7 495 899 0228  
эл. почта [russia@renishaw.com](mailto:russia@renishaw.com)  
[www.renishaw.ru](http://www.renishaw.ru)

**RENISHAW**   
apply innovation™

Адреса офисов Renishaw по  
всему миру указаны на сайте  
[www.renishaw.ru/contact](http://www.renishaw.ru/contact)



H - 5500 - 8566 - 04